



IRISPen Express 6
(MAC OS X)

Guide de l'utilisateur
Français

Table des matières

Droits d'auteur	1
Chapitre 1 A propos de l'IRISPen.....	3
Qu'est-ce que l'IRISPen?	3
Comment l'IRISPen fonctionne-t-il?	5
Les étapes à suivre...	8
Chapitre 2 Installation.....	11
Configuration minimale requise	11
Installer l'IRISPen pour Mac OS X	11
Comment obtenir un support produit?.....	12
Comment enregistrer votre IRISPen?.....	13
Chapitre 3 Démarrer avec l'IRISPen.....	15
Les fenêtres de l'application	15
Calibrer le stylo scanner	17
Chapitre 4 Paramètres de base.....	19
Sélectionner le mode de lecture.....	19
Sélectionner la langue	20
Choisir la cible de sortie.....	22
Programmer les clics de bouton (simple et double clic)	24
Délimiter le texte.....	26

Chapitre 5 Autres options	31
Signal sonore.....	31
Numérisation pour gauchers.....	32
Texte vertical (option).....	33
Image négative	34
Caractères de petite taille	35
Symbole non reconnu.....	36
Remplacer le cadre de tableau.....	37
Chapter 6 Saving settings	41
Enregistrer/ouvrir/rétablir une configuration.....	41
Index	43

Droits d'auteur

Droits d'auteur ©1993-2007 I.R.I.S. Tous droits réservés.

Les logiciels IRISPen Mini, IRISPen Express, IRISPen Executive et IRISPen Translator ont été conçus et développés par I.R.I.S. La technologie OCR ("Reconnaissance Optique de Caractères") et linguistique par I.R.I.S. I.R.I.S. est propriétaire des droits d'auteur des logiciels IRISPen Mini, IRISPen Express, IRISPen Executive, IRISPen Translator, du Read & Speak, de la technologie PBR ("Pen Bar Code Reading"), de la technologie PCR ("Pen Character Recognition"), de la technologie PHR ("Pen Handprinting Recognition"), de la technologie linguistique, de l'aide en ligne et de ce manuel utilisateur.

Les logos I.R.I.S., IRISPen, PBR, PCR, la technologie linguistique I.R.I.S. et le Read & Speak sont des marques déposées d'I.R.I.S.

Tous les autres produits mentionnés dans ce manuel sont des marques ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Conformité aux normes CE et FCC

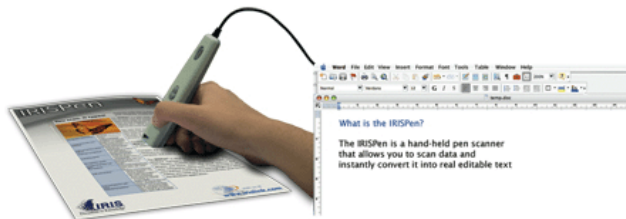
L'IRISPen a été testé pour sa conformité aux normes CE (Directive "EMC" 89/336/EEC amendée par 92/31/EEC & 93/68/EC) ainsi qu'aux normes FCC pour usage domestique et bureautique (réglementation 47 CFR Part 15 & ANSI C63.4)".

CHAPITRE 1

A PROPOS DE L'IRISPEN

QU'EST-CE QUE L'IRISPEN?

L'IRISPen est un stylo scanner portable et un logiciel permettant de **scanner des données et de les convertir instantanément en texte éditable** grâce à la technologie *OCR (Reconnaissance Optique de Caractères)* d'I.R.I.S. Le résultat est directement disponible dans toute application Windows ou Mac.



Principales utilisations

Vous utiliserez l'IRISPen afin de scanner et d'introduire dans votre application active:

- des **notes** et de **courtes lignes** telles que des adresses, des numéros de téléphone, etc.,
- des **chiffres** et des **tableaux** provenant de chèques, de factures, d'extraits de compte, etc.,
- des **paragraphes entiers** provenant de livres, magazines, journaux, etc.,

- des **petites images** telles que des signatures, des logos, des notes manuscrites, etc.

En fonction de la version de l'IRISPen utilisée, vous pourrez également lire des **codes à barres**, de l'**écriture manuscrite**, du texte **matriciel**, scanner en **plusieurs lignes** dans une même opération, ou même **faire prononcer** ou **traduire** les lignes scannées.

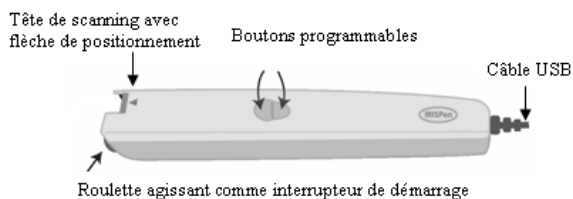
La gamme IRISPen

Voici le descriptif de la gamme IRISPen. Chaque version offre sa propre série de fonctionnalités.

- **IRISPen Mini** (+ version asiatique)
- **IRISPen Express** (+ version asiatique)*
- **IRISPen Executive** (+ version asiatique)*
- **IRISPen Translator**

(*) Disponible pour Windows et pour Mac OS X.

Le stylo scanner



L'IRISPen est un stylo scanner ayant la taille et la forme d'une surligneur. Il se connecte au **port USB** de votre ordinateur et ne requiert aucune autre alimentation électrique. L'IRISPen est équipé d'une **tête de scanning** et d'une flèche de positionnement, d'une roulette et de deux boutons programmables.

La **flèche de positionnement** est utilisée pour positionner correctement le stylo sur la ligne à capturer.

La **roulette** permet de faire glisser aisément le stylo sur le papier et agit comme interrupteur de démarrage.

Les **deux boutons du stylo** sont programmables.

Lorsque vous appuyez l'IRISPen sur une feuille de papier, vous le

mettez en route, lorsque vous soulevez l'IRISPen, la numérisation prend fin. Une lumière verte éclaire la zone de texte au moment où celle-ci est scannée.

La technologie OCR

L'IRISPen intègre le tout dernier moteur OCR (Reconnaissance Optique de Caractères) développé par I.R.I.S. Il est capable de reconnaître des lignes de texte avec une précision optimale dans **125 langues**. Toutes les langues américaines et européennes sont supportées, y compris les langues de l'Europe centrale. Le grec, le turque, le cyrillique ("russe"), les langues baltes ainsi que l'hébreu sont supportés. Un module optionnel permet à l'IRISPen de lire également des documents asiatiques en japonais, chinois simplifié, chinois traditionnel, et coréen.

L'IRISPen est capable de lire du texte dans pratiquement **toutes les polices**, dans un très grande variété de **styles** et de **tailles** (de 8 à 20 points), ainsi que des **caractères spéciaux**, **signes de ponctuation**, **symboles spéciaux**, et **éléments de formatage** tels que des lignes verticales entre les colonnes d'un tableau.

COMMENT L'IRISPen FONCTIONNE-T-IL?

L'IRISPen fonctionne comme une caméra qui envoie une image à l'ordinateur. L'image est reconnue par les routines de reconnaissance. Les données ainsi "lues" sont insérées dans l'application cible.

Pour scanner les données avec l'IRISPen, il vous suffit de **faire glisser le stylo scanner sur la ligne ou zone de données**.



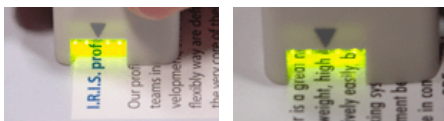
Opérez comme suit:

- **Tenez l'IRISPen comme un stylo** et placez-le quelques millimètres avant les premiers caractères ou données à reconnaître. Le stylo scanner doit être positionné de façon à ce que la ligne de texte à lire se trouve **juste au milieu de la tête de scanning**, juste en dessous de la flèche de positionnement.

! Le **Jaune** est la couleur invisible de l'IRISPen. Les données en jaune ne peuvent donc pas être capturées par le scanner. N'essayez donc pas de scanner des données imprimées en jaune. Voir aussi: **Autres options**: Numérisation pour gaucher, Texte vertical, Image négative.

Attention:

La bande de numérisation du stylo est de 10,5 mm de haut et couvre souvent plusieurs lignes de texte. Etant donné que le stylo ne capture que la ligne "centrale" de cette bande, positionnez correctement la ligne à scanner.



- **Appuyez le stylo** sur votre document et **faites-le rouler sur la ligne de texte à vitesse constante**. L'interrupteur de démarrage s'active et les données sont éclairées par une lumière verte.

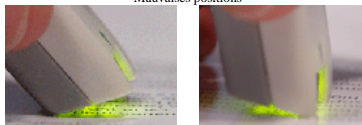
Attention:

Assurez-vous de tenir le stylo avec le bon angle d'inclinaison, sinon les données ne pourront pas être lues correctement.

Bonne position



Mauvaises positions



- Dès que vous avez atteint la fin de la ligne, **soulevez l'IRISPen**. Assurez-vous d'avoir couvert les derniers caractères de la ligne.

! N'essayez pas de scanner des lignes de plus de 30,5 cm de long. La numérisation s'arrête dès que cette longueur est atteinte.

- Opérez exactement de la même manière pour la ligne suivante.

Astuce:

Contrôlez l'image que vous générez

Utilisez la fenêtre de **numérisation** (voir: **Démarrer avec l'IRISPen**: Les fenêtres de l'application) pour vérifier la qualité des images que vous produisez et améliorer votre capacité à numériser.

Astuce:

Exercez-vous sur les feuilles de test

Nous vous recommandons d'utiliser les feuilles de test fournies avec votre IRISPen pour vous familiariser avec le stylo scanner et l'expérimenter. Les feuilles de test sont disponibles au format papier et au format PDF pour une éventuelle réimpression (le fichier testsheet.pdf est automatiquement installé dans le dossier d'installation de l'IRISPen).

LES ETAPES A SUIVRE...

Voici les principales lignes directrices à suivre pour utiliser l'IRISPen. Les instructions détaillées sont fournies plus loin dans ce manuel . Utilisez la Table des matières et l'Index fournis à la fin de ce manuel les boutons pour trouver l'information voulue.

1. Définissez vos paramètres dans l'application IRISPen

Avant de commencer à utiliser l'IRISPen, vous devez ajuster le logiciel à vos besoins. En fonction du **type de données** que vous voulez lire - du texte, des codes à barres, du texte à aiguilles, etc. - et **de la langue à lire**, vous devez sélectionner les paramètres de base appropriés et, si nécessaire, ajuster ces paramètres via les commandes fréquentes.

Voir: **Paramètres de base**.

2. Ouvrez l'application cible et positionnez votre curseur

Choisissez l'application dans laquelle vous voulez insérer les données lues: ouvrez votre **document cible, tableur, base de données**, etc. Placez votre curseur à l'endroit exact où vous voulez insérer les données.

Vous pouvez choisir la façon dont les données seront insérées dans l'application active: soit par transfert direct dans l'application, soit via le presse-papiers. Voir: **Paramètres de base**, Choisir la cible de sortie.

3. Prenez le document original et scannez les données à capturer

Revenez à votre document, magazine, etc. contenant les données à transférer et scannez les données avec le stylo scanner. Faites simplement glisser votre stylo scanner au-dessus des lignes de texte, images, etc. Suivez scrupuleusement les instructions données dans: **A propos de l'IRISPen**, Comment l'IRISPen fonctionne-t-il? Après chaque opération de numérisation, les données apparaissent directement dans l'application cible.

Important:

Vérifiez la qualité de la numérisation

Vérifiez la qualité de vos premières numérisations avant de commencer à scanner pour de bon. Utilisez les fenêtres la fenêtre de **numérisation** (voir: **Démarrer avec l'IRISPen**: Les fenêtres de l'application) pour vérifier la qualité des images que vous produisez et améliorer votre capacité à numériser.

CHAPITRE 2

INSTALLATION

CONFIGURATION MINIMALE REQUISE

Voici la configuration minimale requise pour pouvoir utiliser l'IRISPen pour Mac OS X:

- Un ordinateur MAC OS équipé d'un processeur PowerPC (minimum G3) ou MacIntel.
- Le système d'exploitation MAC OS X version 10.3.9 (processeur PowerPC), ou version 10.4.3 ("Tiger - Mac OS X sur Intel") (processeur MacIntel).
- 150 Mb d'espace libre sur le disque dur.
- Un port USB disponible. L'IRISPen requiert un port USB suffisamment alimenté: Les ports USB présents sur l'ordinateur et les "hubs" (concentrateurs) USB sont suffisants. Les connexions USB présentes sur les claviers ne sont pas suffisantes.

INSTALLER L'IRISPEN POUR MAC OS X

La boîte IRISPen contient le stylo scanner lui-même et un CD-ROM autoexécutable comprenant le logiciel IRISPen. Vous devez

installer le logiciel IRISPen avant de connecter le stylo scanner à votre ordinateur.

Pour installer l'IRISPen:

- Démarrer d'abord votre ordinateur et connectez-vous en tant qu'administrateur ou assurez-vous que vous possédez les droits d'administration nécessaires pour l'installation.
- Insérez le CD-ROM dans le lecteur de CD.
- Double-cliquez sur l'icône du CD-ROM située sur votre bureau. La fenêtre de l'IRISPen apparaît à l'écran.
- Double-cliquez sur l'icône de l'**installateur IRISPen** pour lancer l'installation. Ensuite, introduisez votre nom et votre mot de passe et suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.
- Acceptez le contrat de licence en cliquant sur **Continuer** (descendez la barre de déplacement vers le bas pour activer le bouton).
- Cliquez sur **Installer**.
- Avant de redémarrer votre ordinateur, connectez votre stylo scanner à un port USB de votre ordinateur.
- Redémarrez votre ordinateur. L'installation est terminée.

COMMENT OBTENIR UN SUPPORT PRODUIT?

Si vous avez enregistré votre produit, vous pouvez bénéficier d'un support produit gratuit. Contactez I.R.I.S.:

Europe

- Support téléphonique: 32-10-45 13 64 (heures de bureau)

- Fax: 32-10-45 34 43
- support@irislink.com

Etats-Unis

- Support téléphonique 1-561-921-0847 / 800-447-4744 (heures de bureau)
- Fax: 1-561-921-0854
- support@irisusa.com

COMMENT ENREGISTRER VOTRE IRISPen?

N'oubliez pas d'enregistrer votre IRISPen! Cela vous permettra de:

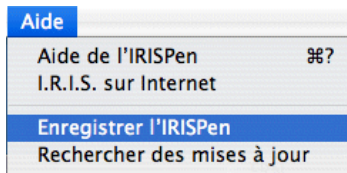
- rester informé des développements futurs du produit et des produits I.R.I.S. apparentés,
- bénéficier d'un support produit gratuit,
- bénéficier d'offres spéciales sur les produits I.R.I.S.

Comment s'enregistrer?

Formulaire d'enregistrement

Vous pouvez également accéder directement au formulaire d'enregistrement sur le site Internet d'I.R.I.S.:

<http://www.irislink.com/register>. Sélectionnez **Enregistrer l'IRISPen** à partir du menu **Aide** pour accéder directement au site Internet.



Téléphone

Ou enregistrez-vous par téléphone:

- Europe: 32-10-45 13 64

- Etats-Unis: 1-561-921-0847 / 800-447-4744

CHAPITRE 3

DEMARRER AVEC L'IRISPEN

LES FENETRES DE L'APPLICATION

La palette de l'IRISPen

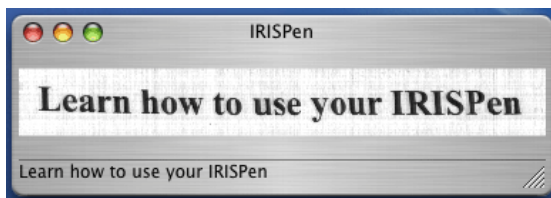
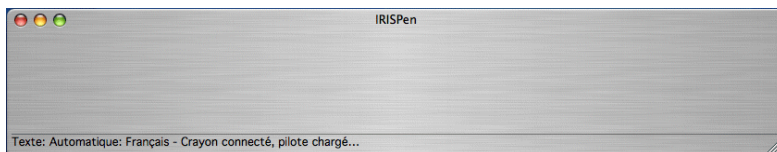


La **palette de l'IRISPen** apparaît au-dessus du dock, dans la partie gauche de l'écran. Elle comprend une série de boutons qui donnent accès à tous les paramètres de base de l'application.

Une infobulle apparaît dès que vous positionnez votre curseur au-dessus de chacun des boutons.

La **palette de l'IRISPen** peut être cachée en utilisant le bouton de fermeture situé dans la partie supérieure gauche ou en utilisant l'option **Cacher la palette** à partir du menu **Vue**. Pour la rouvrir, sélectionnez **Afficher la palette** à partir du menu **Vue**. Vous pouvez aussi facilement faire glisser la palette à un autre endroit sur votre écran.

La fenêtre de numérisation



La **fenêtre de numérisation** apparaît au-dessus du Dock. Elle permet de voir l'image générée avec le stylo scanner. Vous pouvez l'utiliser pour juger de la qualité de la numérisation. Par défaut, l'image produite est une image en niveaux de gris. Vous pouvez afficher une version en noir et blanc de l'image en sélectionnant l'option **Image en niveaux de gris** à partir du menu **Vue**. La fenêtre contient une **Barre d'état** fournissant des informations à l'utilisateur. La **Barre d'état** affiche également:

- le *mode de lecture* qui a été sélectionné pour la lecture,
- la *langue* sélectionnée,
- les *résultats de la reconnaissance* lorsque des données ont été scannées.

Vous pouvez fermer ou cacher la fenêtre. Pour la rouvrir, il vous suffira de cliquer sur le bouton **Afficher la fenêtre de numérisation** dans la **palette de l'IRISPen**, ou sélectionner **Afficher la fenêtre de numérisation** à partir du menu **Vue**. Vous pouvez aussi facilement faire glisser la fenêtre à un autre endroit sur votre écran.

Comment changer la langue de l'interface utilisateur?

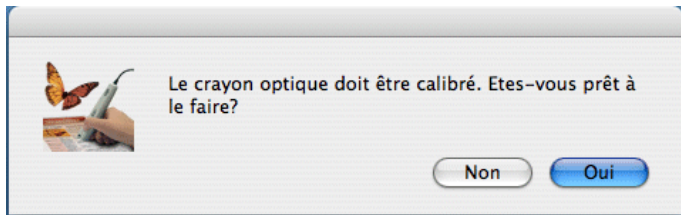
La langue dans laquelle s'affichent les fenêtres de l'application dépend directement de la langue choisie pour votre système

d'exploitation. Si vous voulez modifier la langue de votre interface, modifiez la langue de votre système d'exploitation.

CALIBRER LE STYLO SCANNER

Avant de commencer à utiliser l'IRISPen, vous devez calibrer votre stylo scanner. Si vous ne le calibrez pas, la qualité de l'image sera faible et les résultats de reconnaissance seront médiocres.

Il vous est demandé de calibrer votre stylo scanner lorsque vous lancez le logiciel pour la première fois. Il vous suffit alors d'**appuyer le stylo sur une feuille de papier blanc** pendant quelques secondes. Le logiciel affiche un message indiquant que la calibration est terminée.



! Attention:

Si la lumière ambiante change - imaginez que vous passez d'une lumière naturelle à une lumière artificielle ou inversement, que vous passez d'un endroit bien éclairé à un endroit plus sombre, ou que vous vous placez dans un tout autre environnement, etc. - vous devrez très certainement réexécuter la calibration de votre stylo scanner.

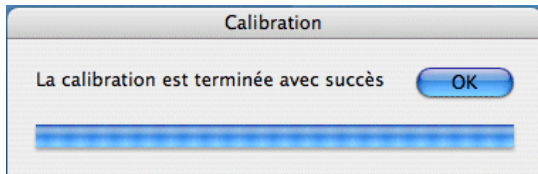
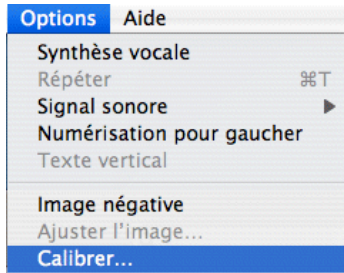
Astuce:

Vérifiez la qualité de la numérisation

Vous pouvez toujours vérifier la qualité de la numérisation dans les fenêtres de la fenêtre de **numérisation** (voir: **Démarrer avec l'IRISPen**: Les fenêtres de l'application). Si la qualité de l'image n'est pas bonne, veuillez ré-exécuter la calibration de votre stylo scanner.

Pour ré-exécuter la calibration:

- Sélectionnez **Calibrer** à partir du menu **Options**, puis appuyez à nouveau avec votre stylo scanner sur une feuille de papier blanc pendant quelques secondes. Le logiciel affiche un message indiquant que la calibration est terminée.




CHAPITRE 4

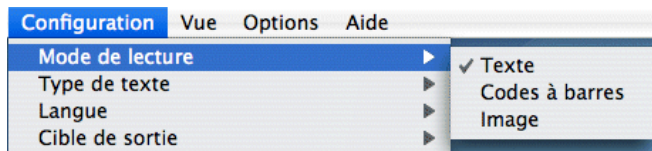
PARAMETRES DE BASE

SELECTIONNER LE MODE DE LECTURE

Avant de commencer à utiliser l'IRISPen, vous devez sélectionner le mode de lecture approprié. Le mode de lecture détermine la nature des données qui doivent être scannées et lues par votre stylo scanner.


Pour sélectionner le mode de lecture:

- Cliquez sur  **Sélectionner le mode de lecture** dans la **palette** de l'IRISPen ou sélectionnez **Mode de lecture** à partir du menu **Configuration**, et sélectionnez le mode de lecture approprié:



Texte (valeur par défaut)

Pour lire du texte imprimé dans une langue donnée. Ceci inclut les caractères alphanumériques, les signes de ponctuation, les données numériques, etc. Le jeu de caractères utilisé par le logiciel pour lire ce type de données dépend directement de la langue sélectionnée pour la lecture. Vous pouvez cependant personnaliser librement ce jeu de caractères (voir: **Paramètres de base**, Définir le jeu de caractères). Si vous devez lire

exclusivement des données numériques, vous devez sélectionner le mode de lecture **Numérique** (cliquez sur  **Liste de toutes les langues disponibles** dans la **palette** de l'IRISPen ou sélectionnez **Langues** à partir du menu **Configuration**, et sélectionnez **Numérique**. Ce faisant, vous limiterez le jeu de caractères utilisé aux symboles numériques et éliminerez toute confusion possible entre certains chiffres et lettres tels que le "5" et le "S", le "9" et le "g", le "8" et le "B", etc.

Image

Pour produire une image en niveaux de gris de petits graphiques tels que des signatures, des formules mathématiques, des logos, des petites images, etc. L'image sera automatiquement envoyée dans votre presse-papiers avant d'être collée dans l'application voulue.

Si vous voulez produire une image en noir et blanc de vos petits graphiques et les visualiser dans la **fenêtre de numérisation** de l'IRISPen, vous devez désélectionner l'option **Image en niveaux de gris** à partir du menu **Vue (Image en niveaux de gris** est l'option par défaut). La version en noir et blanc de l'image scannée s'affichera automatiquement dans la **fenêtre de numérisation**.

SELECTIONNER LA LANGUE

Vous devez indiquer dans quelle langue les données doivent être lues. Le jeu de caractères utilisé par l'IRISPen pour lire les données sera défini en fonction de la langue afin d'optimiser les résultats de la lecture.

Option avancée


Bien sûr, vous pouvez personnaliser le jeu de caractères normalement utilisé pour la langue choisie afin de l'adapter à vos

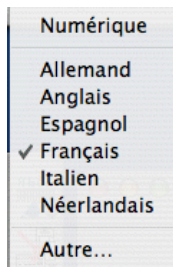
besoins particuliers. Voir: **Paramètres de base**, Définir le jeu de caractères.

Alphabets mélangés

Vous pouvez activer un alphabet mélangé de grec ou de cyrillique *et* de caractères occidentaux. Ceci est utile si des mots occidentaux apparaissent dans des textes grecs ou cyrilliques (c'est souvent le cas pour des noms propres, des noms de marques, etc.). Si cela est nécessaire, l'IRISPen passera donc automatiquement d'une langue à l'autre.

Pour sélectionner la langue:

- Cliquez sur  **Liste de toutes les langues disponibles** dans la **palette** de l'IRISPen ou sélectionnez **Langues** à partir du menu **Configuration**, et sélectionnez la langue dans laquelle les données doivent être lues dans la liste des langues disponibles. La partie supérieure de la liste reprend les langues qui ont été le plus récemment sélectionnées.



Cliquez sur **Autre** pour accéder à la liste complète des langues disponibles.

Parcourez la liste ou appuyez simplement sur la première lettre de la langue voulue. Cliquez sur **OK** pour confirmer votre choix.

- Si vous voulez activer des **alphabets mélangés**, sélectionnez la paire de langue requise, par ex.: Grec-anglais, Biélorusse-anglais, etc. Cliquez sur **OK** pour confirmer votre choix.




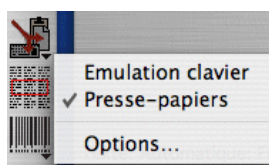
- Si vous sélectionnez une langue **Asiatique**, indiquez également le flux du texte en activant l'option **Texte vertical** à partir du menu **Options** de la barre de menus. Voir: **Autres options**, Texte vertical.

CHOISIR LA CIBLE DE SORTIE

Vous pouvez choisir le mode de transfert des données lues dans l'application active: soit via l'"émulation clavier" qui envoie directement les données dans l'application active, soit via le presse-papiers qui requiert la commande manuelle **Coller** ou **CTRL+V**. Vous pouvez également déterminer d'autres éléments tels que la police et la taille des données insérées.

Pour choisir la cible de sortie:

- Cliquez sur  **Choisir la cible de sortie** dans la palette de l'IRISPen ou sélectionnez **Cible de sortie** à partir du menu **Options**.
- Sélectionnez la méthode voulue:



Emulation clavier

Si cette option est sélectionnée, les données lues sont

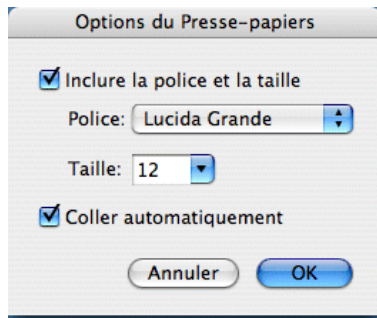
directement insérées à l'endroit où se trouve votre curseur dans l'application cible.

Presse-papiers (valeur par défaut)

Si cette option est sélectionnée, les données lues sont tout d'abord copiées dans le presse-papiers avant d'être collées (automatiquement ou non, voir ci-dessous) dans l'application active. Si les données sont collées automatiquement (c'est la valeur par défaut, voir ci-dessous), cette méthode est plus rapide que l'**Emulation clavier**.

Si les données ne sont pas collées automatiquement (voir ci-dessous), ceci permet par ex. de changer le curseur de place dans l'application active avant d'insérer les données.

- Si vous avez sélectionné **Presse-papiers** comme cible de sortie, vous accédez aux options avancées suivantes via le bouton **Choisir la cible de sortie** dans la **palette** de l'IRISPen ou la commande **Options** à partir du menu **Configuration**. Sélectionnez les options et les valeurs requises, puis cliquez sur **OK** pour confirmer.



Inclure la police et la taille

Vous pouvez définir la police et la taille des données à insérer dans l'application active. Cliquez sur le bouton **Inclure la police et la taille** et sélectionnez la police et la taille voulues avec les flèches situées à droite des champs.

Coller automatiquement (valeur par défaut)

Si cette option est sélectionnée, le logiciel colle automatiquement les données qui ont été envoyées dans le presse-papiers dans l'application active. Si non, vous devez coller les données manuellement avec la commande **Coller** ou **CTRL+V**.

PROGRAMMER LES CLICS DE BOUTON (SIMPLE ET DOUBLE CLIC)

Votre stylo scanner est équipé de deux boutons. Le simple et le double clic de chaque bouton peut être programmé afin d'**exécuter une opération dans l'application cible**. En appuyant simplement sur les boutons du stylo, vous pourrez donc exécuter des séquences de touches clavier, passer d'un mode de lecture à un autre, etc. sans devoir utiliser votre clavier.



La programmation des boutons est particulièrement utile, par exemple, si vous devez entrer des données dans une base de données: vous pouvez programmer la commande <Tabulation> pour passer directement au champ suivant, programmer les commandes <Origine><Bas> pour vous positionner sur la ligne suivante. Si vous entrez des montants dans une base de données, vous pouvez programmer l'insertion de la devise ("\$", etc.). Dans votre programme de traitement de texte, vous programmerez la touche <Entrée> pour effectuer un retour à la ligne et commencer un nouveau paragraphe, etc. Il ne s'agit là que de quelques exemples...

Vous pouvez programmer le simple et le double clic de chaque bouton. Au total, quatre opérations peuvent être programmées.

Pour programmer les boutons:

- Cliquez sur  **Programmer les clics de bouton** dans la **palette** de l'IRISPen ou sélectionnez **Boutons du crayon** dans le menu **Configuration**.

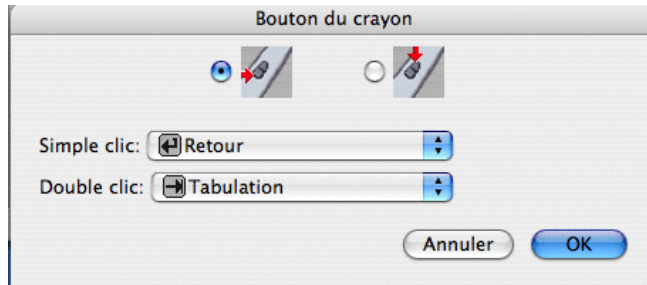
Par défaut, les boutons sont programmés comme suit:

Bouton de gauche:

- simple clic: <Retour>
- double clic: <Tabulation>

Bouton de droite:

- simple clic: <Retour>
- double clic: <Tabulation>



- Sélectionnez le bouton à programmer (gauche ou droit), puis sélectionnez l'opération à exécuter avec un simple et/ou un double clic (utilisez les flèches sur la droite). Cliquez sur **OK** pour confirmer et fermer la fenêtre. Des opérations fréquentes sont proposées. L'option **Caractères supplémentaires** peut être utilisée pour programmer vos propres opérations.

Rien

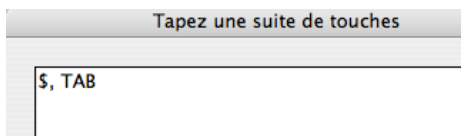
Ceci correspond à une opération "nulle". Un simple ou un double clic ne déclenchera aucune action.

Cette option est généralement utilisée pour désactiver une opération programmée.

Séquence de touches

Ceci vous permet de programmer vos propres séquences de touches,

c.-à-d.: n'importe quelle commande clavier, ajout de caractères, ou toute combinaison de ces opérations. Pour introduire votre séquence de touches, sélectionnez **Séquence de touches**, cliquez sur **Définir**, puis introduisez les commandes et/ou caractères dans le champ proposé et cliquez sur **OK** pour confirmer.



Changer de mode de lecture


Ceci vous permet de programmer le passage au mode de lecture suivant dans la liste des modes de lecture disponibles. Voir:

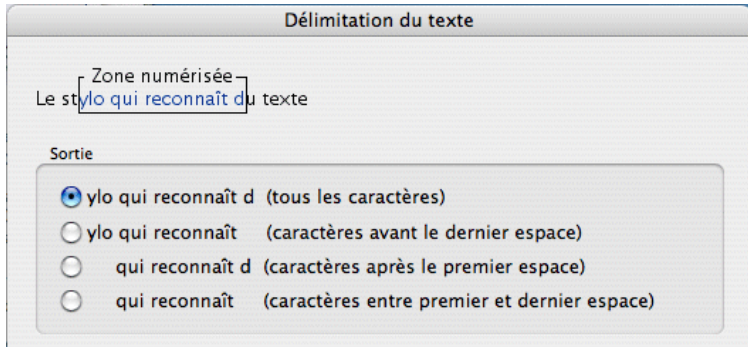
Paramètres de base, Sélectionner le mode de lecture. Si le mode de lecture courant est **Texte**, ,

DELIMITER LE TEXTE

Grâce à la fonction **Délimiter le texte**, vous pouvez indiquer comment les lignes scannées doivent être délimitées. A quel endroit la lecture doit-elle réellement débiter si un mot a par exemple été coupé pendant le scanning? Comment les traits d'union apparaissant en fin de ligne doivent-ils être interprétés? Y a-t-il lieu d'ajouter des préfixes ou des suffixes au début ou à la fin de la ligne capturée?

Pour définir la délimitation du texte:

- Cliquez sur  **Délimiter le texte** dans la **palette** de l'IRISPen ou sélectionnez **Délimitation du texte** dans le menu **Configuration**.



- Indiquez comment la zone numérisée doit être isolée et quel doit être le résultat de la lecture:
 - conserver tous les caractères
 - conserver tous les caractères avant le dernier espace
 - conserver tous les caractères après le premier espace
 - conserver tous les caractères entre le premier et le dernier espace

Supprimer les caractères non reconnus en première ou dernière position

Si des caractères ne sont pas scannés ou lus correctement au début ou à la fin d'une ligne (par défaut, ils sont représentés par un tilde, c.-à-d. le symbole "~"), vous pouvez les ignorer pour la lecture. Cette option est particulièrement utile lorsque l'espace entre les mots est réduit ou lorsque vous scannez du texte en colonnes (comme dans des magazines, etc.): si vous scannez légèrement sur le mot/la colonne précédente et terminez la numérisation sur le mot/la colonne suivante, les parties non désirées pourront être supprimées.

Sélectionnez cette option si vous voulez ignorer les caractères de rejet du début ou de la fin de la numérisation. Si des caractères sont rejetés à l'intérieur des lignes, ils seront conservés pour la lecture.

Voir aussi: **Autres options**, Symbole non reconnu.

Reconstituer les paragraphes

Vous devez indiquer comment interpréter les traits d'union apparaissant à la fin d'une ligne. Si vous scannez les lignes "Le nouveau prési-" et "dent salua la foule", le trait d'union doit bien sûr être supprimé afin de recomposer le mot "président" dans le résultat: "Le nouveau président salua la foule".

Sélectionnez cette option si vous voulez supprimer les traits d'union apparaissant en fin de ligne.

Remarque: Si les traits d'union sont supprimés, les suffixes (voir ci-dessous) seront automatiquement supprimés afin que les mots soient recomposés correctement.

Préfixe

Vous pouvez demander à l'IRISPen d'exécuter automatiquement des opérations dans l'application cible, soit avant, soit après l'insertion du résultat de la lecture.

Pour ajouter un préfixe, sélectionnez une entrée dans la liste déroulante ou sélectionnez **Personnaliser** pour introduire une chaîne de caractères dans le champ proposé, puis cliquez sur **OK** pour confirmer.

Le préfixe par défaut est: <Aucun>.

Suffixe

Vous pouvez demander à l'IRISPen d'exécuter automatiquement des opérations dans l'application cible, soit avant, soit après l'insertion du résultat de la lecture.

Pour ajouter un suffixe, sélectionnez une entrée dans la liste déroulante ou sélectionnez **Personnaliser** et introduisez une chaîne de caractères dans le champ proposé, puis cliquez sur **OK** pour confirmer.

Le code de fin par défaut est: <Espace>. Si vous devez introduire des données dans une base de données, vous pouvez sélectionner

le suffixe <Tab> pour positionner automatiquement le curseur dans le champ suivant.

CHAPITRE 5

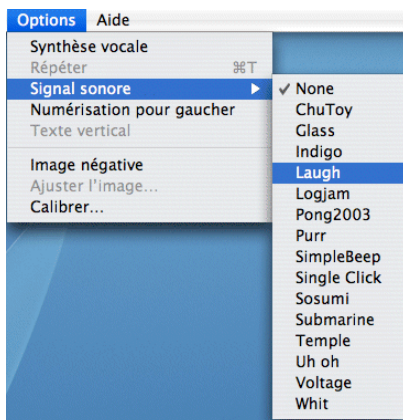
AUTRES OPTIONS

SIGNAL SONORE

L'option **Signal sonore** permet d'activer un signal sonore au moment de la numérisation. Vous entendrez un signal sonore à chaque fois que le stylo s'arrêtera de scanner et que les données reconnues seront envoyées dans l'application cible ou dans le presse-papiers.

Pour activer le signal sonore:

- Sélectionnez **Signal sonore** à partir du menu **Options**. Vous pouvez choisir un son parmi une large gamme de sons possibles. Sélectionnez le son que vous préférez. L'option **Aucun** est utilisée pour désactiver le signal sonore.

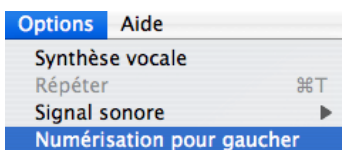


NUMERISATION POUR GAUCHERS

Par défaut, le stylo scanner est fait pour scanner de gauche à droite, mais vous pouvez adapter la direction de la numérisation et scanner de droite à gauche. Vous utiliserez cette direction si vous êtes gaucher. Vous opérerez aussi de la même manière pour scanner des textes qui se lisent de droite à gauche, comme en hébreu, par exemple.

Pour scanner si vous êtes gaucher:

- Sélectionnez l'option **Numérisation pour gaucher** sous le menu **Options**.



- Prenez le stylo scanner dans votre main gauche et retournez-le de façon à pouvoir l'incliner correctement vers la gauche. Positionnez-le à l'extrémité droite de la ligne de texte et faites-le glisser sur la ligne de droite à gauche. Assurez-vous de tenir le stylo avec la bonne inclinaison. Voir: **A propos de l'IRISPen**, Comment l'IRISPen fonctionne-t-il?

Pour scanner du texte de droite à gauche (si vous êtes droitier):

- Prenez simplement le stylo scanner dans votre main gauche et retournez-le de façon à pouvoir l'incliner correctement sur la gauche. Positionnez-le à l'extrémité droite de la ligne de texte et faites-le glisser sur la ligne de droite à gauche. Assurez-vous de tenir le stylo avec la bonne inclinaison. Voir: **A propos de l'IRISPen**, Comment l'IRISPen fonctionne-t-il?

Pour scanner du texte de droite à gauche si vous êtes gaucher:

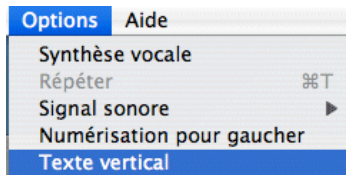
- Opérez exactement de la même manière que si vous étiez droitier (voir ci-dessus).
Remarque: Si vous choisissez l'hébreu comme langue de reconnaissance, l'option **Numérisation pour gaucher** sera désactivée.

TEXTE VERTICAL (OPTION)

Si vous voulez lire du texte asiatique écrit verticalement, vous devez indiquer au logiciel que le flux du texte est vertical plutôt qu'horizontal. Le nouveau flux de texte sera mentionné dans la **barre d'Etat**.

Pour scanner du texte vertical:

- Sélectionnez la langue asiatique requise (voir: **Paramètres de base**, Sélectionner la langue), puis sélectionnez l'option **Texte vertical** dans le menu **Options**.



- Faites tourner votre stylo de 90° vers la gauche et faites-le glisser sur la ligne de texte de gauche à droite. Utilisez correctement votre stylo scanner, voir: **A propos de l'IRISPen** La fenêtre **Test de numérisation** reste horizontale mais l'image subit une rotation.

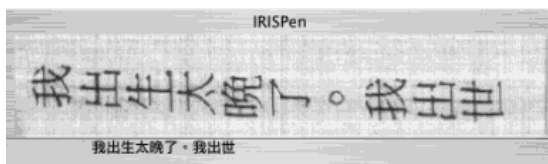


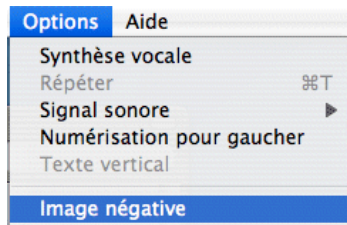
IMAGE NEGATIVE

Avec l'IRISPen, vous pouvez scanner des images négatives, c.-à-d. du texte ou des images clairs sur un fond foncé. L'image produite par numérisation est automatiquement inversée par le logiciel et affichée dans la fenêtre **Test de numérisation**: les pixels noirs deviennent blancs et les pixels blancs deviennent noirs. La reconnaissance s'effectue sur l'image inversée.



Pour scanner des images négatives:

- Sélectionnez l'option **Image négative** à partir du menu **Options**. Votre IRISPen est directement prêt à scanner des images négatives.



- Opérez comme pour tout autre type de données imprimées: faites simplement glisser le stylo scanner sur la ligne de texte. Voir: **A propos de l'IRISPen**, Comment l'IRISPen fonctionne-t-il?

CARACTERES DE PETITE TAILLE

La hauteur de la bande de scanning de l'IRISPen est de 10,5 mm. Le stylo est donc capable de lire des caractères allant de 8 à 20 points.

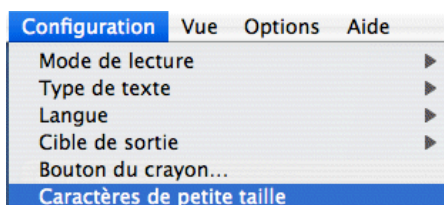
8 point --- Times New Roman 20 point --- Times New Roman

Si vous devez lire des données imprimées dans une police inférieure à 10 points, vous devez activer l'option **Caractères de petite taille**. Ceci vous permettra d'obtenir des résultats optimisés.

8 point --- Times New Roman --- This is small print

Pour lire du texte en petits caractères:

- Sélectionnez l'option **Caractères de petite taille** à partir du menu **Configuration**.



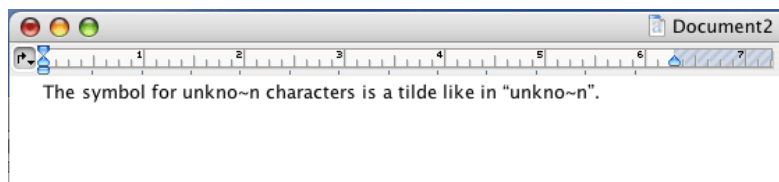
- Opérez de la même manière que pour tout autre type de données imprimées: faites simplement glisser le stylo scanner sur la ligne de texte. Voir: **A propos de l'IRISPen**, Comment l'IRISPen fonctionne-t-il?

Attention:

N'utilisez pas l'option **Caractères de petite taille** pour lire du texte dans une police supérieure à 10 points. Ceci diminuerait la précision de la reconnaissance et ralentirait fortement le processus.

SYMBOLE NON RECONNU

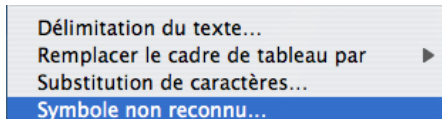
Si des caractères ne sont pas correctement reconnus par l'IRISPen, ils sont par défaut représentés par un tilde, c.-à-d. le symbole "~" dans les résultats de reconnaissance. Si vous le souhaitez, vous pouvez choisir un autre symbole.



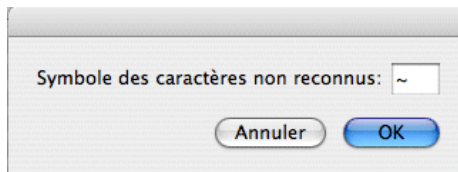
Vous pouvez sélectionner un symbole différent du symbole tilde utilisé par défaut.

Pour définir le symbole des caractères non reconnus:

- Sélectionnez l'option **Symbole non reconnu** à partir du menu **Configuration**.



- Remplacez le symbole dans le champ requis et cliquez sur **OK** pour confirmer.



REMPLENER LE CADRE DE TABLEAU

L'IRISPen est capable de **détecter et convertir** les lignes verticales qui séparent les données, par ex. dans les colonnes d'un tableau. Par défaut, le logiciel remplace les lignes verticales par la commande <Tabulation>. Cela signifie que chaque fois qu'il rencontre une ligne verticale pendant le scanning, il exécute une tabulation dans l'application cible. Si votre application cible est un tableur, la <Tabulation> fait passer votre curseur vers la cellule suivante et les différentes données sont insérées dans des cellules distinctes.

Une série de **commandes clavier** sont proposées pour la conversion, mais vous pouvez aussi remplacer les lignes par des

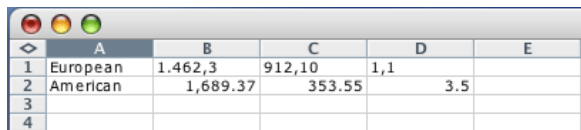
caractères ou des **combinaisons de caractères et de commandes clavier**.

Astuce:

Comment recomposer tout un tableau?

Si en plus de la commande par défaut <Tabulation>, vous ajoutez le suffixe <Début et Flèche bas> (voir: **Paramètres de base**, Délimiter le texte), votre curseur sera relocalisé sur la ligne suivante après chaque ligne scannée. En opérant de cette manière, vous pourrez recomposer tout un tableau.

Cells	Column 1	Column 2	Column 3
European	1.462,3	912,10	1,1
American	1,689.37	353.55	3.5



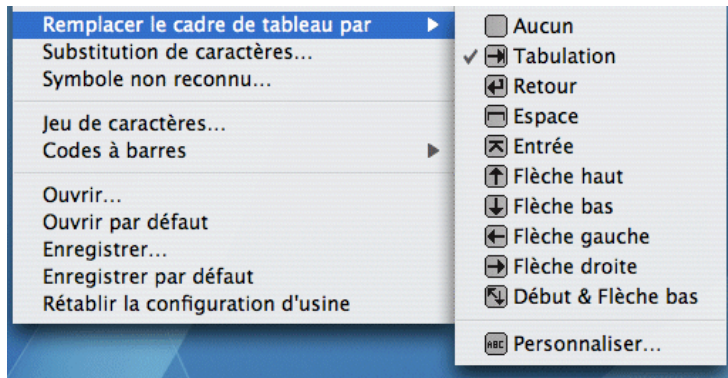
	A	B	C	D	E
1	European	1.462,3	912,10	1,1	
2	American	1,689.37	353.55	3.5	
3					
4					

Pour définir la conversion des lignes verticales:

- Sélectionnez **Remplacer le cadre de tableau par** à partir du menu **Configuration**, puis sélectionnez la commande clavier requise.

Par défaut, la commande <Tabulation> est sélectionnée.

Sélectionnez **Personnaliser** pour introduire votre propre conversion de lignes verticales, puis cliquez sur **OK** pour confirmer. Vous pouvez exécuter n'importe quelle autre commande clavier, ajouter des caractères, ou exécuter n'importe quelle combinaison de ces opérations.

**Astuce:**

Si votre tableau ne contient pas de barres verticales, le plus facile est de les ajouter rapidement manuellement sur le document à l'aide d'une latte.

CHAPTER 6

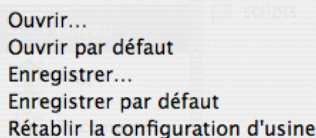
SAVING SETTINGS

ENREGISTRER/OUVRIR/RETABLIR UNE CONFIGURATION

Lorsque vous lancez l'IRISPen pour la première fois, des options sont sélectionnées par défaut (par ex.: mode de lecture **Texte**, langue: **anglais**, etc.). Ces options sélectionnées forment ce que l'on appelle les "**paramètres d'usine**".

Vous pouvez bien entendu modifier ces paramètres par défaut pour adapter parfaitement l'IRISPen à vos besoins spécifiques. Dès que vos paramètres spécifiques ont été définis, vous pouvez les enregistrer comme paramètres par défaut et même les sauvegarder dans un fichier. A tout moment, vous pouvez aussi revenir aux paramètres d'usine définis au départ.

Les options suivantes sont disponibles à partir du menu **Configuration**:



Ouvrir...
Ouvrir par défaut
Enregistrer...
Enregistrer par défaut
Rétablir la configuration d'usine

Enregistrer par défaut

Sélectionnez cette option si vous voulez enregistrer vos paramètres courants comme paramètres par défaut. Si vous quittez et rouvrez l'IRISPen, l'application se rouvrira avec ces paramètres par défaut.

Ouvrir par défaut

Sélectionnez cette option si vous voulez rouvrir les paramètres qui ont été enregistrés comme paramètres par défaut.

Enregistrer...

Vous pouvez enregistrer vos paramètres courants dans un fichier, plutôt que de les sauver comme paramètres par défaut. Vous pouvez enregistrer autant de configurations personnalisées que vous le souhaitez. A tout moment, vous pourrez rouvrir l'un ou l'autre de ces fichiers.

Si vous quittez et rouvrez l'IRISPen, l'application se rouvrira avec les paramètres par défaut.

Ouvrir...

Cette option permet de rouvrir l'une ou l'autre des configurations qui ont été enregistrées dans un fichier.

Rétablir la configuration d'usine

A tout moment, vous pouvez rétablir les paramètres d'usine, c.-à-d. les paramètres par défaut tels qu'ils étaient définis lors de la première ouverture de l'IRISPen. Si vous voulez conserver les paramètres d'usine comme paramètres par défaut, cliquez sur **Enregistrer par défaut**.

INDEX

A		D	
alignement	26	destination	22
alignement du texte.....	26	E	
application cible.....	8	émulation clavier	22
B		enregistrement	13
bande de numérisation	5	enregistrement produit.....	13
boutons du stylo.....	24	enregistrer une configuration.....	41
C		expérimenter le stylo scanner	5
calibration	17	F	
calibration du stylo	17	fenêtre de l'application.....	15
caractères de petite taille.....	35	fenêtre de numérisation	15
caractères inconnus.....	36	G	
caractères non reconnus	36	gauchers.....	32
caractères rejetés/non reconnus...	36	I	
configuration d'usine.....	41	image	19
configuration minimale requise ..	11	image négative.....	34
couleur invisible	5	IRISPen	3

J		rétablir les paramètres d'usine.....	41
jaune	5	rétablir une configuration	41
L		S	
langue	20	scanner.....	5
langue de l'interface utilisateur ...	15	scanner de droite à gauche	32
langues asiatiques	33	signal sonore.....	31
N		stylo scanner	3
numérisation	5	substitution de caractères.....	37
O		support.....	12
options de lecture.....	19	support produit	12
P		support technique	12
palette	15	T	
palette de l'IRISPen	15	tenir le stylo en main	5
paramètres (enregistrer)	41	texte	19
paramètres (personnaliser).....	41	U	
paramètres (rétablir).....	41	utiliser le stylo scanner	5
personnaliser une configuration..	41	utiliser l'IRISPen.....	5, 8
position du stylo.....	5	V	
programmer les boutons du stylo	24	vérifier la numérisation.....	5
R			
remplacer des lignes verticales ...	37		

